

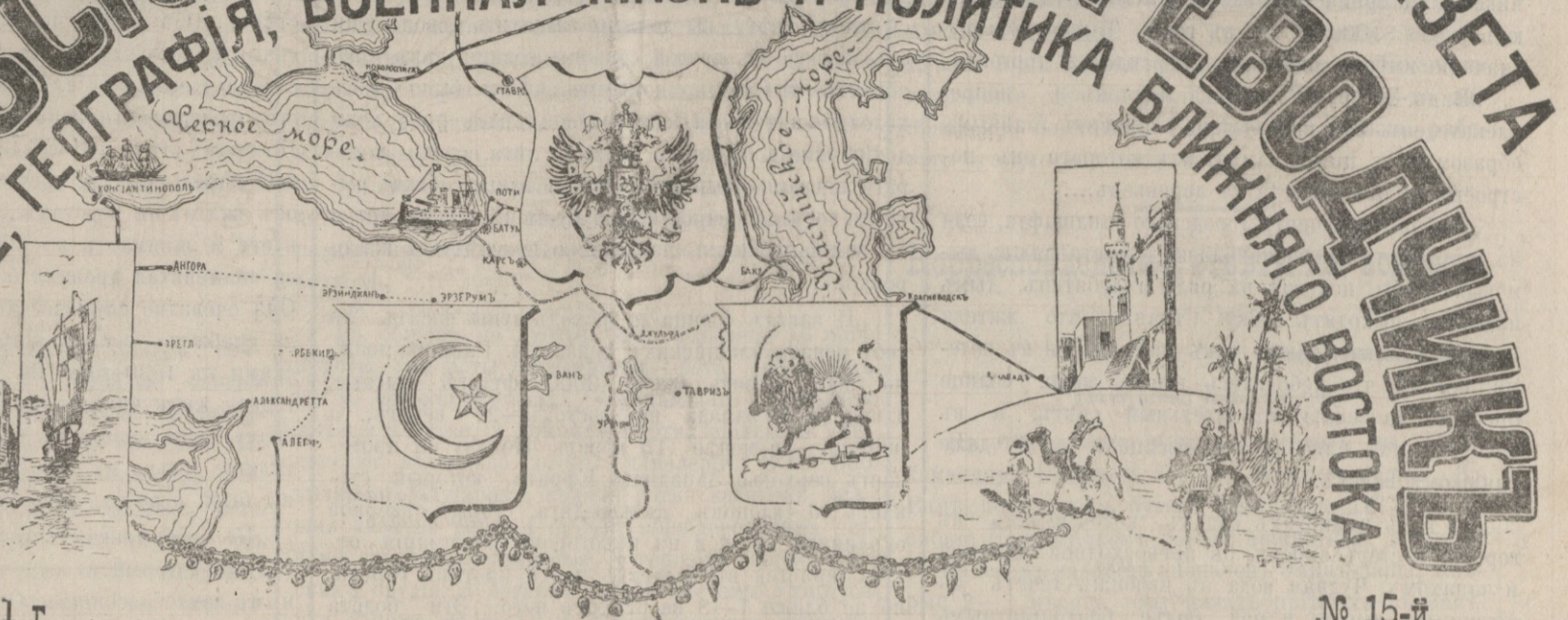
ЕЖЕНЕДЕЛЬ-  
КАВКАЗСКІЙ  
ЯЗЫКОВЪДНІЕ ГЕОГРАФІЯ,

ВОЕННЫЙ

ВОЕННАЯ ЖИЗНЬ И ПОЛИТИКА

НАЯ ПЕРВОДУМКА  
БЛИЖНЯГО ВОСТОКА

Первый  
31370101333



25 апрѣля 1911 г.

№ 15-й.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА

съ доставкой и пересылкой

НА ГОДЪ . . . . . 3 руб. —

НА ПОЛГОДА . . . . . 1 руб. 80 коп.

АДРЕСЪ РЕДАКЦІИ: Тифлисъ, Киричный пер.  
(по ул. Бѣлинскаго) № 11.

Редакція открыта ежедневно отъ 5 до 7 ч. вечера.

Къ свѣдѣнію корреспондентовъ и подписчиковъ:

- 1) Малый размѣръ газеты не позволяетъ печатать длинныя корреспонденціи;
- 2) Для полученія личнаго отвѣта на вопросы необходимо прилагать 7-ми коп. марку.

- ЦѢЛЬ:** 1) послѣдовательными краткими уроками содѣйствовать распространенію среди войскъ Кавказскаго военнаго округа элементарныхъ познаній по турецкому и персидскому языкамъ;
- 2) постоянными систематическими указаніями на схематической картѣ различныхъ пунктовъ и мѣстностей, представляющихъ въ томъ или другомъ отношеніи интересъ для военнаго читателя, а также короткими статьями географическаго содержанія, — поддерживать среди войскъ знанія по географіи Кавказа, Турціи и Персіи;
- 3) знакомить читателей съ военною жизнью современныхъ турецкой и персидской армій;
- 4) передавать политическія свѣдѣнія изъ иностранной литературы и
- 5) посредствомъ вопросовъ, отвѣтовъ и корреспонденцій дать возможность каждому читателю получать разъясненія по интересующему его предмету въ предѣлахъ указанной выше программы.

Отдѣльный номеръ продается въ редакціи по 5 коп.

Подписка на 1911 годъ продолжается **новымъ подписчикамъ** высылаются **все вышедшіе уже номера.**

Отъ редакціи.

Въ случаѣ недополученія номеровъ, просимъ г.г. подписчиковъ увѣдомлять редакцію. Недостаящіе номера будутъ высылаются немедленно.

Турецкій языкъ.

Указанныя намъ ошибки и опечатки.

Урокъ 4-й:

- 4) Сколько аршинъ ширины имѣеть рѣка? — *чаин энлимили кач аршин дир* (было: „аршин вар“)?
- 5) Деревянный-ли мостъ? — *кѣпрю тахтадан-ми дир* (было: „агаджан-ми“ „агадж“ — дерево; „тахта“ — доска)?
- 8) Можно-ли переѣхать на арбѣ? — *арабализ гечилир-ми* (было: „гечелир-ми“)?

Урокъ 6-й:

- 4) Дома каменные-ли? — *ханалер* (или *эвлер*) *кагир-ми дир* (было „ташдан-ми“ — изъ камня)?
- 5) Есть-ли въ ней мечеть (большая? — *онда джами вар-мы* (было: „джами-си“, т. е. ее мечеть; „онда“ — въ ней)?

Урокъ 8-й.

- 1) Откуда ты идешь? — *нэрэдэн гелюрсин* (было: „гелюрсен“)?
- 3) Не видаль-ли по дорогѣ войскъ? — *йолда аскер гѣрдюн-мю* (было: „аскери йол узэринэ“; „узэринэ“ — на: „да“ — въ)?

- 7) Сколько войскъ? — *кач нефэр аскер вар* (было: „аскери“)?
- 10) Какого цвѣта у нихъ одежда? — *онларин либасы нэ рендэ дир* (было: „кангы ренг“)?
- 11) Какого цвѣта у нихъ воротники? — *онларин якалары нэ рендэ дир* (было: „кангы ренг“)?

Персидскій языкъ.

Указанныя намъ ошибки и опечатки.

Урокъ 4-й.

- 3) Принеси мнѣ чего-нибудь поѣсть — *бераи мен бяр чизи бехурем* (было: „бяр бэмэн“).
- 5) Слишкомъ мало — *хейли кем* (было: „пур кем“).
- 13) Который часъ? — *саати ченд* или *чи саат* (было: „чэнд саат“)?  
Грам.: десять — *дэх* (было: „дэ“).

Урокъ 6-й:

- 1) Какъ называется эта деревня? — *нами ин карге чист* (было: „кэріе“).
- 3) Откуда приносите воду? — *эз куджа аб мйрид* (было: „берете“; „аб-ра“).
- 8) Дай десятокъ яицъ — *дэх тухм-и-мури бедеи* (было: „дэ“).
- 11) Сколько рублей это стоитъ? — *беи-е-ин ченд мэнат эст* (было: „беи е-он“).
- 12) Слишкомъ дорого! — *зіяд геран* (было: „зіядэ“).

Географія.

Описаніе городовъ Гассанъ-Калы (ж. 17. s.) и Эрзерума (ж. 7. d.) по сочиненію Х. Ф. Б. Линча\*).

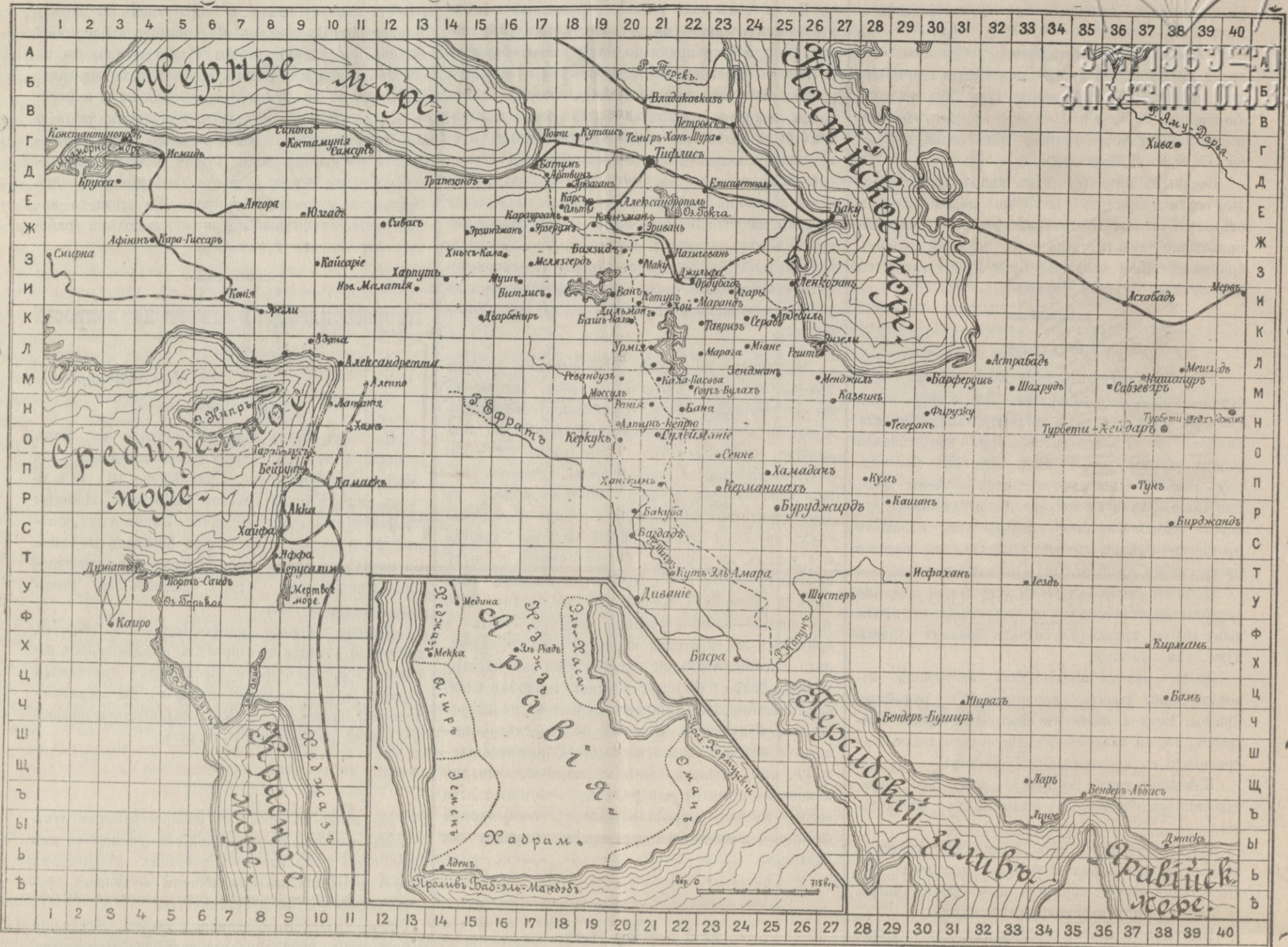
(Продолженіе).

„Населеніе Эрзерума, въ особенности армянскій элементъ въ продолженіи XIX столѣтія подвергалось замѣтному колебанію. Въ 1827 году оно, повидимому, состояло изъ 130000 душъ. По другой низшей оцѣнкѣ общій итогъ въ то время равнялся 16378 семействъ или отъ 80000 до 100000 душъ. Изъ нихъ 3950 семействъ или отъ 19000 до 24000 душъ были армянами національнаго вѣроисповѣданія. Занятіе города русскими въ 1829 году повело за собой въ слѣдующемъ году общее выселеніе армянскаго населенія, послѣдовавшаго за русской арміей при эвакуаціи турецкой территоріи. Это было въ тѣ дни, когда Россія пользовалась въ своихъ завоеваніяхъ содѣйствіемъ армянъ и привѣтствовалась ими, какъ спасительница. Многие изъ ихъ соотечественниковъ — по словамъ армянъ, не менѣе 40000 — уже раньше эмигрировали въ русскія провинціи изъ пограничныхъ областей Персіи вслѣдъ за русской арміей, возвращавшейся изъ Тавриза по заключеніи Туркоманчайскаго мира (1828). Вслѣдствіе выселенія армянъ изъ города и изъ равнины, въ которой армянское населеніе передъ этимъ составляло большинство, и благодаря различнымъ бѣдствіямъ неудачной войны, населеніе Эрзерума въ 1835 году на столько сократилось, что состояло не болѣе какъ изъ 15000 душъ. Говорятъ, что въ немъ осталось только 120 армянскихъ семействъ. Въ 1894 году въ немъ насчитывалось около 40000 жителей, не считая гарнизона въ 5000 или 6000 человекъ. Офіціальныя цифры по отдѣльнымъ народностямъ были слѣдующія: 10500 армянъ, 26500 мусульманъ, 1400 персовъ и иностранцевъ и около 500 грековъ. Изъ армянъ около 500 погибли во время великаго избіенія въ 1898 году. Очевидно однако, что городъ возвращался къ своей прежней нормѣ; и не можетъ быть ни-

\* „Арменія“, путевые очерки и этюды; переводъ съ англійскаго Елиз. Джунковской; изд. 1910 г.







Условныя обозначенія: крѣпости, укрѣпленія, горизонтальныя линии, буфвы и вертикальныя цифры, высоты, части войск, рѣки, притоки, каналы.

Масштабъ  
Верхняя Капитанъ Лейбъ-Гвардіи

Примѣры обозначенія: Константинополь — 135, Кавказъ — А. 21.7, Кавказъ — К. 22.7.

крестьянину, привыкшему къ неизмѣримо болѣе культурнымъ условіямъ жизни, никогда не примирится съ своимъ новымъ положеніемъ, но пути отступленія уже отрубаны...

Пишущему эти строки, осенью прошлаго года, пришлось самому встрѣтить въ Харпуть (Маамуретъ-уль-Азизъ) одного такого несчастнаго, не выдержавшаго бездны разочарованій и угрызеній совѣсти и сошедшаго съ ума. По рассказамъ мѣстныхъ жителей, этотъ сумасшедшій русскій солдатъ прибылъ въ Харпуть, года 1½ тому назадъ, вмѣстѣ съ двумя товарищами, тоже русскими, принявшими исламъ, еще вполне здоровымъ человекомъ, хотя видимо онъ былъ сильно удрученъ своимъ положеніемъ; вѣроятно, подъ влияніемъ угрызеній совѣсти онъ и сошелъ съ ума, послѣ чего его товарищи куда то ушли, его же больного, не понимающаго ни слова по-турецки, не имѣющаго въ городѣ ни друзей, ни родныхъ, бросили на произволъ судьбы.

Больше года этотъ несчастный уже живетъ въ Харпуть, уподобляясь болѣе животному, чѣмъ человеку, день и ночь, лѣто и зиму онъ проводитъ подъ открытымъ небомъ, на улицѣ, въ грязи, безъ платья, безъ пищи... Лишь изрѣдка кто-нибудь изъ болѣе сострадательныхъ армянъ, преимущественно изъ числа побывавшихъ въ Россіи, жалится надъ нимъ и подаетъ ему корку хлѣба. Всѣ въ Харпуть удивлялись желѣзному здоровью этого несчастнаго больного, вынесшему то, что никогда, вѣроятно, не перенесъ бы нормальный, здоровый человекъ. Нечего, конечно, и говорить, что турецкія власти совершенно не заботятся о немъ.

Несмотря на все стараніе получить о немъ болѣе подробныя свѣдѣнія, это не удалось, — никто въ городѣ ничего не знаетъ о немъ, самъ же онъ, несмотря на разпросы, ни разу не упомянулъ ни о своей родинѣ, ни о родныхъ, ни о полку, въ

которомъ служилъ, ни о своемъ имени и фамилии. Лишь одинъ мѣстный армянинъ, говорящій по-русски, показалъ, что имя его Илья, что родомъ онъ изъ Курской губ., изъ состоятельной семьи, и что онъ бѣжалъ изъ Россіи, повидимому, года 2—3 тому назадъ. Вотъ все, что удалось о немъ узнать.

Этотъ Илья — человекъ средняго роста, плотнаго сложенія, съ типично русскимъ широкимъ лицомъ и окладистой русой бородой и усами.

Нашъ Эрзерумскій Генеральный Консулъ, А. Н. Штриттеръ, всегда отзывчиво относящійся ко всякимъ нуждамъ русско подданныхъ, возбудилъ въ настоящее время вопросъ о высылкѣ несчастнаго больного въ Эрзерумъ, для дальнѣйшей отправки его на родину, на томъ основаніи, что турецкія власти едва-ли могутъ быть заинтересованы въ удержаніи въ предѣлахъ Турціи человека больного, ни къ чему болѣе неспособнаго и являющагося лишь обузой.

Если бы кто-нибудь изъ читателей „Кавк. воен. перев.“ оказался въ состояніи сообщить нѣкоторыя дополнительныя свѣдѣнія о названномъ выше сумасшедшемъ, то таковыя надлежитъ адресовать въ Караурганъ, Қарс. обл., въ Россійское Генеральное Консульство въ Эрзерумъ.

Въ Эрзерумѣ все еще суровая зима, — улицы еще загромождены горами снѣга, такъ что по городу невозможно ни санное, ни колесное сообщеніе и лишь по нѣсколькимъ улицамъ возможно проѣхать верхомъ. Хотя днемъ на солнцѣ снѣгъ уже сильно таетъ, но по ночамъ все еще бываютъ морозы и нѣсколько разъ даже выпалъ свѣжій снѣгъ.

Въ срединѣ февраля въ Эрзерумъ прибылъ новый начальникъ 28 пѣх дивизіи, мирлива

Джемилъ-паша, а въ скоромъ времени долженъ прибыть и новый командиръ IX корпуса ферикъ Хуссейнъ-Хуени-паша.

По прибытіи послѣдняго, вѣроятно, будетъ приступлено къ формированію новыхъ штабовъ и другимъ работамъ по реорганизаціи арміи. До настоящаго времени въ этомъ отношеніи еще почти ничего не сдѣлано, — измѣнены лишь номера баталіоновъ и полковъ и введена новая нумерація дивизій и корпусовъ.

Много разговоровъ возбуждаетъ въ Эрзерумѣ вновь вспыхнувшее возстаніе въ Албаніи и связанная съ нимъ мобилизація двухъ редифныхъ дивизій: Сивасской и Трапезондской; обѣ эти дивизіи будутъ отправлены въ Европейскую Турцію.

Эрзерумъ  
конецъ марта.

Редакторъ-издатель М. Ардаговъ.

**ОБЪЯВЛЕНІЯ.**

Принимаются только относящіяся къ предложенію и спросу: 1) уроковъ по языкамъ и другимъ предметамъ, 2) работъ чертежныхъ, рисовальныхъ и тому подобныхъ, 3) книгъ, картъ и другихъ пособій. Цѣна за объявленіе послѣ текста — 5 коп. за мѣсто, занимаемое строкою петита.